

Comment et l'expression de la quantité en français québécois de tous les jours. Je me demande comment ça coûte, comment il y a de neige, ça fait comment de temps

Gaétane Dostie

Résumé : Cet article examine l'emploi quantitatif de COMMENT (*comment-Q*) en français québécois, utilisé dans un énoncé comme *j'ai hâte de voir comment ça va coûter*. Dans ce type d'emploi, *comment-Q* commute de manière naturelle avec COMBIEN à valeur quantitative (*combien-Q*). L'étude exploite des données prélevées dans le *Corpus de français parlé au Québec* (CFPQ), qui collige des conversations à bâtons rompus enregistrées sur support audiovisuel entre 2006 et 2019 dans diverses régions du Québec. Quatre objectifs sont visés. Il s'agit 1) de situer, d'un point de vue fréquentiel, *comment-Q* dans l'ensemble des sens exprimés par le marqueur COMMENT en synchronie, 2) de déterminer si *comment-Q* et *combien-Q* sont de parfaits synonymes, 3) d'identifier les facteurs susceptibles d'avoir concouru à l'émergence de *comment-Q* dans la variété de français ciblée, 4) de positionner *comment-Q* relativement à d'autres sens exprimés par COMMENT, notamment ceux renvoyant à l'intensité et à la manière.

Mots-clés : adverbe interrogatif, quantité, intensité, manière, variation linguistique